



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2011** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

**Monday 24 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TURKISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–4)**  
(20 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 1</b>		
1. Tick (✓) the correct answer. The departure of flight TK 974 has been brought forward because (A) there is an accident on the runway. <input type="checkbox"/> (B) the ground staff are on strike. <input type="checkbox"/> (C) there is heavy air traffic at the airport. <input type="checkbox"/> (D) bad weather conditions have set in. <input type="checkbox"/>	<b>1</b>	
<b>Text 2</b>		
2. (a) What is the Year 10 student requesting at the interview? _____	<b>1</b>	
(b) What does the student know about the workplace and how did she get this information? _____ _____	<b>2</b>	
(c) What types of people does the student say she cannot work with? _____ _____	<b>2</b>	

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 3**

3. (a) What special warnings have been issued to fishermen? **2**

---

---

---

(b) Complete the table by providing **one** negative weather condition under each heading. **3**

Sea	Coast	Mountains

(c) What precaution should the skiers listening to this message take? **1**

---

---

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 4**

4. (a) How do we know that the relationship between Taner and Hulya is a close one?

**1**

---

(b) Explain why Taner chose Hulya to represent him at the meeting.

**1**

---

(c) Taner has asked Hulya to raise some issues and make some suggestions at the meeting. Write these issues and suggestions.

**6**

---

---

---

---

---

---

**Part B (Questions 5–6)**  
(10 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
- *convey the information accurately and appropriately.*

You will hear TWO texts, one relating to Question 5 and one relating to Question 6. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in TURKISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 5</b>		
5. (a) Why was the competition held? Yarışmanın yapılma nedeni neydi?	<b>1</b>	
_____		
_____		
(b) The characteristics of the building materials developed by the Turkish firm featured in the film are: Filmdeki Türk Firması'nın üretmiş olduğu yapı malzemesinin özellikleri:	<b>2</b>	
_____		
_____		
_____		
(c) Name two of the people acknowledged by Dadaloglu and explain why he thanked them. Dadaloğlu'nun teşekkür ettiklerinden yalnız ikisini belirterek onlara neden teşekkür ettiğini açıklayınız.	<b>2</b>	
1. _____		
_____		
_____		
2. _____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 6**

6. (a) Identify the advantages of living in a multicultural society that are highlighted in the interview.

**2**

Konuşmada, çokkültürlü bir toplumda yaşamının hangi avantajlarından söz edilmiştir? Yazınız.

---

---

---

---

- (b) Summarise the problematic issues raised by the guest.

**3**

Misafir konuşmacı tarafından ortaya atılan sorunları özetleyiniz.

---

---

---

---

---

---

**End of Section 1**



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2011** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TURKISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 7–8)**  
(20 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

**‘Dünya Saati’ uygulamasının  
Asya’dan Avrupa’ya geçişini göstermek için  
İstanbul Boğaz Köprüsü’nün ışıkları söndürüldü**

Doğal çevreyle ilgili endişeleri ortaya koymak için ışıkların sembolik olarak bir saatliğine söndürülmesi, tüm kıtalar üzerinde 134 ülkede binlerce topluluk tarafından uygulanan bir harekete dönüşüyor.

Dünya üzerinde, iki kıtayı birleştiren sadece birkaç ülkeden biri olan Türkiye’de, ışıklar önce Ankara Opera Binasında söndürüldü.

WWF\*-Türkiye şubesi, 250 şirket ve işyeriyle birlikte on binlerce kişinin Dünya Saati çabalarına destek vermek için kayıt olduğunu bildirdi.

WWF-Türkiye Genel Müdürü Tolga Baştaç, Boğaz Köprüsü’nün ışıkları kararırken Dünya Saati uygulaması hakkında basına şunları söyledi:

“Bu yıl ışıklar farklı bir amaç için sönyüyor. Gezegenimizin doğal kaynakları üzerinde yarattığımız baskı, bir başka deyişle ‘Ekolojik Ayak İzimiz’, gezegenimizin biyolojik kapasitesinin yüzde 50 üzerindedir.

Bu şekilde yaşamaya ve tüketmeye devam edersek, 2030 yılında 2, 2050 yılında ise 2,8 gezegene ihtiyacımız olacak. Küresel evimizde yaşam sürdürebilmemiz her geçen gün daha da güçleşiyor. Bu yüzden gezegenimizin sunduğu kısıtlı olanaklar çerçevesinde yaşamalı, onun sınırlarına saygı göstermeli ve bu sınırları daha fazla zorlamamalıyız.”

Dünya Saati kampanyası kapsamında ışıkları 60 dakikalığına kapatmanın yalnızca bir başlangıç olduğunu belirten Tolga Baştaç:

“Yaşam şeklimizdeki küçük değişimlerle kaynaklarımızı daha verimli kullanarak dünyamız üzerindeki baskıyı azaltmak elimizde. Her birimizin kendi hayatında gerçekleştireceği bu hareketlerin toplamı, çevresel sorunlara çözüm olacaktır. Üzerinde yaşamın sürdüğü sağlıklı bir gezegen için uluslararası kurumlardan hükümetlere, bireylerden şirketlere kadar bütün kesimler hep birlikte hareket etmeli” dedi.

\* WWF – World Wildlife Fund



QUESTIONS

**Marks**

(a) Explain why the Bosphorus Bridge was chosen as the location for this event.

**1**

---

---

(b) Give evidence from the article which shows that the event was significant at both an international and a national level.

**2**

---

---

---

(c) Explain in your own words why Tolga Bastak refers to '2 planets' and '2.8 planets' in his speech.

**3**

---

---

---

---

---

(d) Is Tolga Bastak optimistic about the effectiveness of this event? Explain your answer with reference to the text.

**4**

---

---

---

---

---

---

---

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

## **Leziz Lokanta'da balık yemeklerinin tadına doyum yok!**

*Kamuran Açıksöz*

Değerli okuyucularım,

Bugünkü eleştiri köşemde sık sık gittiğim bir Türk lokantası hakkındaki düşüncelerimi sizlerle paylaşmak istiyorum.

Şehrimizin Mercan Mahallesi'ndeki eşsiz deniz manzaralı bu lokanta, hem çağdaş hem de otantik tarzdaki konforlu dekoru ile içeriye girdiğiniz andan itibaren sizi rahatlatıyor. İç mekanı geniş ve ferah. Evinizdeki keyfi ve konforu aratmayacak kadar güzel bir lokanta!

En fazla elli kişiye hizmet verebilen bu küçük ama şirin lokantada kendisine özel balık yemeklerini hafta içi her gün bulabilirsiniz. Türk aşçıların özenerek hazırladığı oldukça zengin bir menüsü var. Yemeklerin sunumu o kadar ilginç ki yemeğe kıyamazsınız. Ancak tadına bakınca durmanız da mümkün değil! Sadece cumartesi günleri hizmet veren açık mutfağı ise sağlık açısından gerçekten güven verici.

Özellikle Türk geleneklerine göre giyinmiş garsonların gösterdiği yakın ve samimi ilgiye diyecek yok.

Çocuklar için ayrılmış oyun odası ile, çocuklu ailelere vazgeçilemeyecek bir ortam sunmaktadır. Üstelik fiyatlar da çok uygun. Ayrıca, güzel havalarda balkonunda yemek keyfi bir o kadar daha güzeldir. Hala gitmediyseniz en kısa zamanda denemenizi öneririm. İlk gittiğimde yediğim balık yemeğini o kadar beğenmişim ki tarifini istedim. Bana verilen tarifte gizlenen bir şey olup olmadığını bulabilmek ümidiyle her gittiğimde aynı yemeği ısmarlıyorum fakat nafile! Bu sırrı çözen varsa bilmek isterim.

QUESTIONS

**Marks**

(a) Why is the reviewer so positive?

**4**

---

---

---

---

---

(b) After reading this review, you have decided to make a booking. Nominate the day and give a reason for your decision.

**2**

---

---

---

(c) Explain why the reviewer goes back so often.

**2**

---

---

---

(d) To what extent is this review effective for the purpose and the audience?

**2**

---

---

---

---

## Part B (Question 9)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;
- convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).

9. Read the text and then answer the question in 150–200 words in TURKISH on page 7.

### YÜKSEK ÖĞRENİM BURSLARI

Avustralya Türk Kültür Merkezi, lise eğitimlerini yüksek başarıyla tamamlayan beş Türk öğrenciye turizm, sağlık ve makine mühendisliği dallarında yüksek öğrenim bursu verecektir. Burslarımız üç yıllık eğitim programını kapsayacaktır.

#### Kimler başvurabilir?

Aşağıdaki cetvelde belirtilen yıllardan birinde Avustralya'da liseyi bitirmiş olup listedeki derslerden en az dört tanesinden belirtilen seviyede ya da daha yüksek derecede puan almış olanlar başvurabilir. Başvuracakların 19 yaşını doldurmamış olmaları ve herhangi bir sağlık sorunu bulunmamaları şarttır.

2009 Yılı Mezunları		2010 Yılı Mezunları	
Dersler	Puan (50 üzerinden)	Dersler	Puan (50 üzerinden)
Matematik	35	İngilizce	40
Kimya	39	Türkçe	45
İngilizce	30	Matematik	32
Türkçe	44	Biyoloji	29
Beden Eğitimi	34	Sosyal Bilgiler	35

#### Öğrenci seçiminde, avantaj olarak kabul edilebilecek diğer özellikler:

- Herhangi bir derste, yaptıkları bir projeden dolayı ödül kazanmış olmak.
- Toplumun sosyal yaşamına gönüllü olarak katkıda bulunmuş olmak.

Kursların bulunduğu şehirler:

- İzmir: Otelcilik / Makine Mühendisliği
- Bursa: Eczacılık / Diş Hekimliği
- Girne: Turizm / Hemşirelik / Fizik Tedavi

Okumak istediğiniz şehri kendiniz seçeceksiniz.

Başvurular 21 Aralık 2011 tarihine kadar yapılmalıdır. Burs kazanan öğrencilerin 10–17 Şubat 2012 tarihleri arasında ilgili üniversitede yapılacak mülakata katılmaları gerekecektir.

**Avustralya Türk Kültür Merkezi**  
**P.O. Box 1453 Green City**  
**Victory Wales 3541 Australia**

## QUESTION

You wish to apply for one of the scholarships advertised above as you believe that you meet all the criteria. Write your application letter using only the information provided in the advertisement. Your letter must cover all the listed points in 150–200 words in Turkish.

Aranan tüm özelliklere sahip olduğunuzu düşünüyor ve yukarıdaki ilanda belirtilen burslardan birine başvurmak istiyorsunuz. Sadece ilanda verilen bilgileri kullanarak başvuru mektubunuzu yazınız. Türkçe olarak yazacağınız mektubunuz, reklamda yer alan tüm hususları kapsmalı ve 150–200 kelime olmalıdır.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Turkish Continuers Level
-----------------------------

Centre Number

--	--	--	--	--	--

Question 9
------------

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Blank lined area for writing.

End of Section 2



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2011** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Turkish (15 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in TURKISH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Section 3 (Questions 10–13)**  
(15 marks)

*When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:*

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
- *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
- *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*

Answer ONE question from this section in 200–250 words in TURKISH.

10. You have learnt that one of your best friends is in the process of organising an important event (such as an exhibition, a concert or a competition) which would also require your heavy involvement. Write a personal letter to your friend in which you explain the special circumstances which will prevent your full commitment. In your letter, express your feelings about the event and make suggestions to prevent your friend's disappointment.

Bir arkadaşınızın, sizin yoğun katılımınızı da gerektiren bir etkinlik (örneğin sergi, konser yada yarışma) düzenleme hazırlığı içinde olduğunu öğrendiniz. Arkadaşınıza yazacağınız mektupta, tam katkı yapmanıza engel olacak özel durumlarınızı açıklayacaksınız. Mektubunuzda, faaliyetle ilgili duygu ve düşüncelerinizi anlatarak, arkadaşınızın düş kırıklığını giderebilecek bazı önerilerde bulunuyorsunuz.

11. A local newspaper is running a short-story competition to celebrate the International Year of the Environment. Write your entry for the competition. An endangered animal or bird can be the main character of your story. Mahalli bir gazete, 'Uluslararası Çevre Yılı' nedeniyle bir hikaye yarışması düzenlemiştir. Yarışmaya göndereceğiniz hikayeyi yazınız. Hikayenizin ana karakteri, tehlikede olan bir hayvan ya da kuş olabilir.

12. You have attended a traditional wedding ceremony. Write your observations as an evaluative diary entry, commenting on the positive and negative aspects of the wedding and your thoughts about how some aspects of the wedding might have been done differently.

Geleneksel bir düğüne katıldınız. Hatıra defterinize yazacağınız yazıda, düğünün olumlu ve olumsuz gördüğünüz yanlarını ve bazı yönleriyle daha farklı nasıl yapılabileceği hakkındaki düşünce ve görüşlerinizi not ediyorsunuz.

13. You have been asked to write an informative speech to broadcast on the student radio about the ways in which young people can contribute to family life, even when they are busy with their studies.

Öğrenci radyosunda yapacağınız bilgilendirici konuşmada gençlerin aile yaşamına nasıl katkıda bulunacaklarını anlatmanız istendi. Derslerinin yoğunluğuna rağmen gençlerin bunu nasıl yapabileceklerini anlatan konuşmanızın metnini yazınız.



You may make notes in this space.





